# POŠTOVANI RODITELJI!

Nekoliko studija je potvrdilo da roditelji i deca uglavnom smatraju da su rano obrazovanje i vaspitanje dece u Finskoj na visokom nivou. Roditelji i deca su uglavnom zadovoljni uslugom dnevnog boravka dece. Ipak, postoji dosta toga što može i treba da se poboljša. Rad na razvoju ranog obrazovanja i vaspitanja dece je neprekidan proces. Projekat *Progresivne povratne informacije u vezi sa ranim obrazovanjem i vaspitanjem dece* ima za cilj da najpre sprovede sveobuhvatno i detaljno istraživanje programa ranog obrazovanja koji se primenjuje u svakodnevnom radu sa decom. Zatim, na osnovu rezultata istraživanja, nastavno osoblje dobija povratne informacije koje pomažu u daljem razvoju programa obrazovanja i vaspitanja.

U toku ovog istraživanja posmatra se ponašanje nasumično odabrane dece, sa kojima se obavljaju razgovori i čije se aktivnosti procenjuju. Posmatranjem dece prikupljamo informacije o njihovim svakodnevnim doživljajima i aktivnostima. Samim tim, ne ometamo decu u njihovim aktivnostima.

Posmatranje se obavlja tokom dva nasumično odabrana dana u grupi odabranog deteta. Na svakih 20 minuta pomoćnik u istraživanju posmatraće ponašanje deteta na jedan minut. Osim nastavnog osoblja grupe, menadžer ustanove za dnevni boravak dece proceniće svoje i dečije aktivnosti, okruženje i atmosferu za učenje. Na osnovu podataka dobijenim posmatranjem i podataka procene, moguće je analizirati elemente koji su međusobno povezani u praksi, na primer, u kakvom je okruženju dete srećno ili voljno da učestvuje u aktivnostima. Kada se dođe do pouzdanih rezultata istraživanja, nastavno osoblje može svrsishodno da ih primeni u praksi.

Počev od septembra 2017, u ustanovi za dnevni boravak vašeg deteta (vrtić, predškolsko ili produženi boravak) prikupljaće se podaci na osnovu posmatranja dece. Svake godine se nasumično odabira oko 3000 dece koja će učestvovati u ovoj studiji u nekoliko opština u Finskoj. Podaci istraživanja su poverljivi. Ne prikupljaju se niti registruju imena ili druge lične informacije. Samo roditeljima, nastavnicima/vaspitačima deteta i pomoćniku u istraživanju koji obavlja posmatranje (vaspitač iz neke druge ustanove za dnevni boravak dece) je poznat identitet deteta i te informacije se neće prosleđivati. Tokom posmatranja, nastavno osoblje grupe obavlja redovne aktivnosti sa decom vodeći brigu o njima. Posmatrač neće pokušavati da dođe u kontakt sa decom.

U toku sprovođenja studije poštovaće se etički principi istraživanja. U podacima istraživanja ne razmatramo svako dete pojedinačno, već nam velike količine podataka omogućavaju da pouzdano analiziramo i najmanje oblasti razvoja. Za analizu podataka koristiće se statistički metodi. Dodatne informacije potražite na veb-stranici projekta: <http://blogs.helsinki.fi/orientate/>.

Ovo istraživanje podržava finska nacionalna agencija za obrazovanje. Osim toga, opštine koje učestvuju u ovom projektu koriste svoja sredstva za razvoj u ovu svrhu. Podaci istraživanja iskoristiće se u opštinama i za istraživanje ranog obrazovanja i vaspitanja dece koje se sprovodi na Univerzitetu u Helsinkiju (u nastavku pogledajte kontakt informacije). Opštine mogu da pristupe anonimnim podacima radi analize, ali ne mogu da dođu do podataka o pojedinačnim ustanovama za dnevni boravak dece ili o deci koja su učestvovala u istraživanju. Anonimni podaci se snimaju i skladište u digitalnom obliku.

Da bi bilo moguće razmotriti ponašanje svakog deteta i uticaja koje ono ima na rezultate istraživanja, zatražićemo od roditelja dozvolu za učešće njihovog deteta u istraživačkom projektu. Doživljaji svakog deteta su bitni i potrebno ih je razmotriti u obrazovanju i vaspitanju. Rezultati studije će se iskoristiti za razvoj ranog obrazovanja i vaspitanja dece i roditelji će biti uopšteno informisani o radu na razvoju koji se sprovode u svakoj opštini.

Učešće deteta u projektu nije moguće bez roditeljske dozvole. Učešće je u potpunosti na dobrovoljnoj bazi i roditelji mogu uvek da se povuku iz projekta bez ikakvog objašnjenja. Moguće odbijanje učešća neće ni na koji način naštetiti detetu ili porodici. U prikupljanju, skladištenju i analiziranju anonimnih podataka istraživanja poštovaće se etički principi istraživanja. Ovi podaci će se arhivirati na Univerzitetu u Helsinkiju zbog pratećih studija.

Molimo vas da vratite obrazac dozvole nastavniku/vaspitaču svog deteta.

**S poštovanjem,**

Prof. dr Jirki Reunamo, glavni istraživač

Odeljenje za pedagoške nauke

Pedagoški fakultet

Univerzitet u Helskinkiju

jyrki.reunamo@helsinki.fi

**Osobe za kontakt u različitim opštinama:**
Espoo varpu.ojala@espoo.fi
Helsinki nina.onufriew@hel.fi
Hämeenlinna taru.terho@hmledu.fi

Joensuu mikko.tiihonen@joensuu.fi
Järvenpää taija.polkki@jarvenpaa.fi

Kangasala niina.kettunen-niemi@kangasala.f
Kerava heli.soderqvist@kerava.fi
Kouvola paivi.h.virtanen@kouvola.fi
Mäntsälä tuija.kukkonen@mantsala.fi
Nurmijärvi marita.kayhko@nurmijarvi.fi
Sipoo petra.salomaa@sipoo.fi
Turku ulla.soukainen@turku.fi
Vantaa tiina-liisa.akerfelt@vantaa.fi

# obrazac za pristanak

U istraživačkom i razvojnom projektu *Progresivne povratne informacije u vezi sa ranim obrazovanjem i vaspitanjem dece* prikupljaju se podaci posmatranjem i procenjivanjem aktivnosti dece u ustanovi za dnevni boravak dece, kao i obavljanjem razgovora sa tom decom. Podaci se snimaju i skladište u digitalnom obliku.

Na osnovu podataka dobijenim posmatranjem dece i procena koje nastavno osoblje i menadžeri ustanova za dnevni boravak dece daju za svoj rad i okruženje za učenje, moguće je analizirati veze između doživljaja dece i pedagoških pristupa. Na ovaj način dete se uključuje u dalji razvoj ranog obrazovanja i vaspitanja.

Učešće deteta u projektu nije moguće bez roditeljske dozvole. Učešće je u potpunosti na dobrovoljnoj bazi i roditelji mogu uvek da se povuku iz projekta bez ikakvog objašnjenja. Moguće odbijanje učešća neće ni na koji način naštetiti detetu ili porodici. U prikupljanju, skladištenju i analiziranju anonimnih podataka istraživanja poštovaće se etički principi istraživanja. Ovi podaci će se arhivirati na Univerzitetu u Helsinkiju zbog pratećih studija.

Moje dete\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ može da učestvuje u istraživačkom projektu *Progresivne povratne informacije u vezi sa ranim obrazovanjem i vaspitanjem dece* u periodu 2018–2019.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
Mesto i datum

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
Potpis

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
Ime štampanim slovima